

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Шадринной Олеси Владимировны
«**Структурно-семантические особенности терминологии предметной области “искусственный интеллект” (корпусное исследование)**»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Представленный автореферат диссертации Шадринной Олеси Владимировны раскрывает содержание масштабного и методически выверенного исследования, посвященного крайне актуальной проблеме современного терминоведения и корпусной лингвистики – исследованию структурно-семантической организации англоязычной терминологии предметной области «искусственный интеллект» в научном дискурсе.

В автореферате убедительно обоснована научная проблема, обусловленная наличием лакун в изучении структурно-семантической организации англоязычной терминологии предметной области «искусственный интеллект» с применением методов корпусной лингвистики. Четко сформулированные цель, задачи, объект и предмет исследования свидетельствуют о продуманной структуре и глубине проработки темы. Особого внимания заслуживает разработанная автором корпусно-ориентированная методика анализа, предполагающая многоэтапную процедуру выделения терминологических единиц с использованием статистических метрик и их последующую верификацию по международным стандартам ISO/IEC. Следует отметить **актуальность** выбранной темы, которая обусловлена высокой динамикой развития предметной области «искусственный интеллект», интенсивным обновлением ее понятийно-терминологического аппарата и возрастающей ролью корпусных и количественных методов в изучении специализированной лексики. Обращение к сопоставлению фактического употребления терминов в научных публикациях с международными стандартами ISO/IEC представляется своевременным и научно обоснованным.

Диссертационное исследование обладает четко выстроенной научной логикой: последовательно соотнесены методы и материал, обозначены теоретические основания и практические результаты. Бесспорным достоинством исследования является то, что автор рассматривает терминологию ИИ не изолированно, а в связи с ее функционированием в научном дискурсе и в контексте международной стандартизации (ISO/IEC), что усиливает аналитическую глубину работы и ее прикладной потенциал.

Теоретическая значимость работы заключается в развитии подходов к

изучению специализированной лексики в условиях цифровизации научного дискурса и в уточнении механизмов формирования и функционирования современной терминосистемы. **Практическая ценность** диссертации определяется возможностью использования полученных результатов в научно-исследовательской, учебной, терминографической и переводческой деятельности.

К числу несомненных достоинств работы следует отнести:

1. последовательное применение корпусно-ориентированной методики, обеспечивающей объективность, воспроизводимость и верифицируемость полученных результатов;
2. комплексный характер анализа, охватывающий структурные, деривационные и семантические механизмы формирования англоязычной терминологии ИИ;
3. системное описание соотношения между узуальным употреблением терминов в научном дискурсе и их нормативной фиксацией в международных стандартах ISO/IEC;
4. детальную разработку процедур выявления и типологизации семантических явлений (метафоризация, метонимизация, эпонимизация, полисемия, синонимия);
5. высокую практическую значимость исследования, выражающуюся в создании онлайн-гlossария терминов ИИ и возможности применения результатов в терминографической, переводческой, лексикографической и преподавательской деятельности.

Научная новизна исследования состоит в системном описании терминологии искусственного интеллекта на материале специализированного корпуса научных публикаций, а также в разработке и апробации методики ее корпусного анализа. Значимым результатом является выявление продуктивных структурных моделей терминов и описание ключевых процессов семантической деривации в рассматриваемой терминосистеме.

Несомненная **достоверность** полученных результатов представленной работы обусловлена ее теоретико-методологической базой, сформированной на основе анализа 198 научных источников отечественных и зарубежных исследователей (из них 94 – на иностранных языках) в области терминоведения, лексикологии и корпусной лингвистики, а также применением репрезентативного авторского корпуса, включающего 897 рецензируемых англоязычных научных статей объемом 13 695 508 токенов, и комплекса взаимодополняющих методов анализа. Верифицированная выборка, составившая 1648 терминологических единиц, прошла многоступенчатую процедуру отбора с использованием статистических метрик Mutual Information и Log-Likelihood и последующую валидацию по авторитетным

терминологическим словарям и международным стандартам ISO/IEC, что обеспечивает высокую степень надежности и обоснованности сделанных автором выводов.

Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере отражают основное содержание проведенного исследования.

Считаю, что диссертационное исследование Шадринной Олеси Владимировны на тему «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области “искусственный интеллект” (корпусное исследование)» является самостоятельной, завершенной и актуальной научно-квалификационной работой, имеющей теоретическую и практическую значимость, и соответствует пп. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а ее автор, Шадрина Олеся Владимировна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

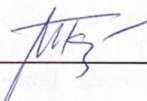
Доктор филологических наук (научная специальность 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика), доцент, доцент кафедры иностранных языков №1 Высшей школы Социально-гуманитарных наук (факультет) ФГБОУ ВО «Российский экономический университет им. Г. В. Плеханова»

115054, Россия, г. Москва, Стремянный пер., д. 36,

Тел.: +7 (495) 800-12-00

e-mail: Taymour.MP@rea.ru

Таймур Мария Павловна

 /подпись/

Против включения персональных данных, содержащихся в настоящем отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Дата: « 18 » марта 2026 г.



ПОДПИСЬ Таймур М. П. удостоверяю
Специалист по работе с персоналом Мили
Широнкина М. В. 18.03.2026 г.

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Шадринной Олеси Владимировны «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области «искусственный интеллект» (корпусное исследование)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Москва – 2026)

Рецензируемая работа посвящена комплексному анализу структурно-семантических особенностей терминологии предметной области «искусственный интеллект», включая морфологические, синтаксические и семантические механизмы терминообразования, их корпусную репрезентацию и функционирование в научном дискурсе.

Актуальность работы О.В. Шадринной обусловлена ее вписанностью в общую проблематику дискурсивной парадигмы современной лингвистической науки.

Научная новизна исследования О.В. Шадринной обусловлена тем, что в нем впервые разработана и апробирована корпусно-ориентированная методика исследования структурно-семантических особенностей терминологии ИИ; проведен анализ структурно-семантических особенностей терминосистемы ИИ на материале английского языка; выявлены и систематизированы деривационные механизмы и модели терминообразования в исследуемой области.

Основательная **методологическая база**, логичность построения исследования, репрезентативный объем анализируемого **материала**, представленного авторским корпусом, включающим 897 рецензируемых англоязычных статей из журналов «Белого списка», отобранных по критериям тематической релевантности и жанровой однородности; терминологической выборкой из 1648 единиц, извлеченной с помощью корпусного менеджера AntConc (версия 4.3.1) и представленной в Приложении № 1 в виде 1648 словарных статей..

Результаты исследования О.В. Шадринной обладают несомненной **теоретической** и **практической** ценностью и могут быть использованы в преподавании вузовских курсов по корпусной и компьютерной лингвистике, терминоведению и терминографии, в спецкурсах по когнитивистике и прикладной лингвистике.

Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере отражают основное содержание проведенного исследования.

Автореферат диссертации О.В. Шадринной содержит все необходимые компоненты, отличается логичностью, в полной мере отражает ход исследования и написан в соответствии с правилами современной научной стилистики.

Высокий уровень работы и глубина исследования позволяют в качестве дискуссионных задать следующие вопросы:

1. Вы утверждаете, что терминосистема ИИ соотнесена с понятийной структурой области знания. Учитывая сверхдинамичный характер развития самого ИИ (появление новых концептов быстрее, чем их терминологическая фиксация), не опережает ли понятийная структура свою терминосистему? Существуют ли в Вашем материале лакуны или зоны «терминологического ожидания», где концепт уже сформирован, но его языковое выражение еще не устоялось или не стандартизировано?

2. В положениях 2 и 4 упоминается «терминографическое моделирование». Опираясь на результаты Вашего многоуровневого анализа (семантического, структурного, нормативного), в чем именно будет заключаться новизна предлагаемого Вами терминографического описания (словаря или базы данных) по сравнению с существующими глоссариями ИИ (например, от NIST, ISO или крупных IT-корпораций)? Будет ли это статичный словарь или динамичная модель, способная отслеживать эволюцию терминов?

Таким образом, диссертационное исследование Шадриной Олеси Владимировны «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области «искусственный интеллект» (корпусное исследование)» представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и в практическом плане и соответствует требованиям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 (в последней редакции), а её автор, Шадрина Олеся Владимировна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доктор филологических наук (научная специальность 10.02.19 – теория языка), профессор, профессор кафедры английской филологии федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кубанский государственный университет» Катермина Вероника Викторовна

Россия, 350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149
тел. +7 (861) 219-95-01, e-mail: rector@kubsu.ru
сайт: <http://www.kubsu.ru>
кафедра английской филологии КубГУ,
тел: (861) 21-99-241
e-mail: kaf_rgf@mail.ru
e-mail: katermina_v@mail.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработкой не возражаю.

30.03.2026



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Шадринной Олеси Владимировны «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области “искусственный интеллект” (корпусное исследование)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Автореферат диссертации О. В. Шадринной посвящен лингвистическому анализу терминологии предметной области «искусственный интеллект» и ориентировано на выявление закономерностей ее формирования и функционирования в современном научном дискурсе. **Актуальность** работы обусловлена, с одной стороны, стремительным развитием области искусственного интеллекта и интенсивным обновлением ее терминологического аппарата, а с другой – потребностью в системном описании словообразовательных, семантических и дискурсивных процессов, обеспечивающих номинацию новых объектов и явлений в высокотехнологичном знании. В условиях расширения междисциплинарного взаимодействия и роста роли англоязычных публикаций в международной научной коммуникации исследование терминологии ИИ, основанное на репрезентативных корпусных данных, является своевременным и научно востребованным.

Объектом исследования выступает терминология предметной области «искусственный интеллект» в научном дискурсе, представленная корпусом специализированных научных публикаций. **Предмет исследования** составляют структурно-семантические особенности терминологических единиц предметной области «искусственный интеллект», включая продуктивные модели терминообразования, проявления полисемии, типы синонимических отношений, а также метафорические, метонимические и эпонимические механизмы номинации.

Заявленная **цель** исследования заключается в выявлении и систематизации основных лингвистических механизмов формирования и функционирования терминологии ИИ на материале англоязычного корпуса высокорейтинговых научных статей с использованием разработанной методики корпусного анализа (на базе инструмента AntConc). Поставленные в диссертации задачи логически соотносятся с целью и реализуются последовательно.

Теоретико-методологическую основу диссертации составляют положения современного терминоведения, лексикологии, когнитивной и

корпусной лингвистики, а также стандартологического подхода к описанию терминологии. Автор аргументированно сочетает структурно-системный, когнитивный и дискурсивный подходы, что позволяет рассматривать терминологию ИИ как динамично развивающуюся, но внутренне организованную подсистему специальной лексики. Методически оправдано использование корпуса и инструментария AntConc, а также количественных показателей (частотность, MI, LL) в сочетании с качественным анализом контекстов (KWIC). Данное сочетание усиливает доказательность выводов и минимизирует риск субъективной интерпретации материала.

Эмпирическая база исследования отличается репрезентативностью и достаточным объемом. Автором сформирован специализированный корпус, включающий 897 рецензируемых англоязычных научных публикаций (объемом 13 695 508 токенов), на основе которого проведена многоэтапная процедура извлечения и верификации терминологических единиц. В результате получена терминологическая выборка из 1648 единиц, что обеспечивает надежную эмпирическую основу для структурно-семантических обобщений. Описанные принципы отбора материала и процедура анализа позволяют считать корпус релевантным и методически корректным для решения поставленных задач.

Научная новизна диссертации определяется реализацией комплексного корпусного подхода к анализу терминологии ИИ, основанного на материале специально сформированного репрезентативного корпуса научных текстов и предполагающего одновременный учет структурно-словообразовательных, семантических и дискурсивных параметров. Применение частотно-коллокационной процедуры анализа с использованием инструмента AntConc позволило не только повысить объективность инвентаризации терминов ИИ, но и системно описать механизмы их формирования и функционирования с учетом структурно-словообразовательных, семантических и дискурсивных параметров.

К числу наиболее значимых **результатов** исследования относятся разработка и апробация воспроизводимой процедуры корпусного извлечения и верификации терминов ИИ, системное описание деривационных моделей (морфологических, морфолого-синтаксических и синтаксических), выявление и интерпретация ключевых семантических механизмов терминообразования (включая метафоризацию, метонимизацию, эпонимизацию), уточнение классификационных решений для описания терминологической синонимии и полисемии, а также интеграция корпусных данных с нормативной рамкой международной стандартизации (ISO/IEC, ISO 704, ISO 1087 и др.).

Теоретическая значимость исследования заключается в уточнении представлений о закономерностях развития современной научной терминологии (на материале ИИ), а также в развитии методологии корпусного терминоведческого анализа и дискурсивного описания терминов в условиях динамично обновляющейся предметной области. **Практическая ценность** работы определяется возможностью использования ее результатов в преподавании лексикологии, терминоведения, корпусной и прикладной лингвистики, в курсах профессионально ориентированного иностранного языка и переводческой подготовки, а также в терминографической практике при составлении специализированных глоссариев и словарей по искусственному интеллекту.

Структура диссертации соответствует поставленной цели и логике исследования и включает введение, три главы, заключение, список литературы и приложения. Содержание глав последовательно раскрывает теоретико-методологическую базу исследования, процедуру корпусного анализа и результаты структурно-семантического описания терминосистемы ИИ. Представленные положения, выносимые на защиту, в целом логически непротиворечивы и подтверждаются языковым материалом.

Вместе с тем автореферат вызывает следующие вопросы уточняющего характера:

1. Какие критерии и формальные пороги использовались при верификации извлеченных терминологических единиц (в частности, как соотносились частотные показатели, коллокационная связанность (MI, LL) и экспертная оценка контекстов), и каким образом обеспечивалась воспроизводимость этапа исключения нерелевантных кандидатов (общезыковой лексики, окказионализмов, авторских номинаций)?

2. Насколько однороден сформированный корпус с точки зрения жанрово-стилистических и дисциплинарных параметров (подобласти ИИ, типы статей, временной срез), и применялись ли процедуры нормализации/контроля (например, лемматизация, учет вариантов написания, сопоставимость подкорпусов), способные повлиять на распределение частот и коллокационных связей?

3. По каким операциональным основаниям в исследовании разграничиваются полисемия, терминологическая вариантность и синонимия (в том числе дублетность), и какие контекстно-корпусные индикаторы привлекаются для принятия решения в пограничных случаях (например, при различении концептуального расхождения и дискурсивно обусловленной вариативности употребления)?

Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере отражают основное содержание проведенного исследования.

Считаю, что диссертационное исследование Шадриной Олеси Владимировны на тему «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области “искусственный интеллект” (корпусное исследование)» является самостоятельной, завершенной и актуальной научно-квалификационной работой, имеющей теоретическую и практическую значимость, и соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям (пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. No 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. No 62), а ее автор, Шадрина Олеся Владимировна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Кандидат филологических наук, доцент, 10.02.19 – Теория языка


Доцент, кафедра иностранных языков

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ростовский государственный университет путей сообщения»

344038, Ростовская область, г. Ростов-на-Дону, пл. Ростовского Стрелкового Полка Народного Ополчения 2, +7(863)272-64-85


odar-irina@yandex.ru

Одарюк Ирина Васильевна

 /подпись/

Против включения персональных данных, содержащихся в настоящем отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Дата: « 19 » 03 2026 г.

Подпись: 

Подпись




УДОСТОВЕРЯЮ

Начальник управления делами
ФГБОУ ВО РГУПС

« 19 » 03 2026




Т.М. Канина

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Шадринной Олеси Владимировны
«Структурно-семантические особенности терминологии предметной области
“искусственный интеллект” (корпусное исследование)»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-
сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Диссертационное исследование О.В. Шадринной посвящено актуальной и научно значимой проблеме современного терминоведения и корпусной лингвистики – комплексному изучению структурно-семантических особенностей терминологии предметной области «искусственный интеллект» на материале научного дискурса. Актуальность работы не вызывает сомнений, поскольку терминология искусственного интеллекта в настоящее время развивается особенно интенсивно, отражая динамику цифровых технологий, междисциплинарных научных процессов и международной стандартизации. Несмотря на значительное количество работ, посвященных отдельным аспектам терминологии ИИ, целостное корпусно-ориентированное описание ее структурно-семантической организации до настоящего времени оставалось недостаточно разработанным, что и определяет своевременность представленного исследования.

Автор корректно определяет объект, предмет, цель и задачи исследования. Особого одобрения заслуживает комплексный характер методологии, основанной на сочетании терминоведческого, семасиологического, ономазиологического, корпусного и статистического подходов. Существенным достоинством работы является опора на специально сформированный авторский корпус научных публикаций по искусственному интеллекту, а также использование инструмента AntConc для выявления, отбора и анализа терминологических единиц. Такой подход обеспечивает эмпирическую обоснованность исследования, его воспроизводимость и высокую степень достоверности полученных результатов.

Научная новизна диссертации состоит в том, что в ней впервые на основе специально созданного репрезентативного корпуса научных статей проведено комплексное исследование англоязычной терминологии искусственного интеллекта с применением частотного, коллокационного и структурно-

семантического анализа. К безусловным достижениям автора следует отнести системное описание моделей терминообразования, выявление продуктивных морфологических, синтаксических и морфолого-синтаксических типов, а также разработку и верификацию деривационной и семантической классификаций терминов ИИ. Представляет интерес и анализ таких семантических процессов, как метафоризация, метонимизация, эпонимизация, полисемия и синонимия, рассмотренных на значительном корпусном материале.

Теоретическая значимость работы определяется вкладом автора в развитие современного терминоведения, корпусной лингвистики и исследования языка для специальных целей. Полученные результаты расширяют представления о механизмах формирования и функционирования терминосистемы искусственного интеллекта, а также о соотношении внутренних языковых и внешних экстралингвистических факторов в развитии специальной лексики. Работа убедительно демонстрирует, что терминология ИИ представляет собой динамичную, многоуровневую и концептуально организованную систему, поддающуюся строгому лингвистическому описанию.

Практическая ценность исследования также не вызывает сомнений. Материалы и выводы диссертации могут быть использованы в курсах по терминоведению, корпусной и компьютерной лингвистике, лексикологии, переводу, а также при составлении учебных пособий, глоссариев и словарей по искусственному интеллекту. Значимый прикладной потенциал имеет предложенная автором методика корпусного извлечения и верификации терминов, которая может быть использована в дальнейших исследованиях терминологических систем смежных областей знания.

Автореферат логично структурирован, последовательно отражает основные положения диссертации, дает достаточно полное представление о концепции исследования, его источниковой базе, методике, научной новизне, теоретической и практической значимости. Положения, выносимые на защиту, сформулированы четко, обладают внутренней логикой и коррелируют с поставленными целью и задачами. Содержание опубликованных работ автора соответствует тематике диссертационного исследования и отражает его основные результаты.

Вместе с тем автореферат вызывает отдельные вопросы дискуссионного характера.

1. В работе убедительно показана роль международных стандартов *ISO/IEC* в гармонизации терминологии искусственного интеллекта. Однако хотелось бы видеть более отчетливое разграничение между нормативно закрепленными терминами и единицами, активно функционирующими в научном дискурсе, но еще не прошедшими этап полной стандартизации.
2. Представляет интерес вопрос о степени устойчивости выявленных синонимических рядов в терминологии ИИ: являются ли зафиксированные автором случаи синонимии переходным этапом развития терминосистемы или могут рассматриваться как ее постоянная характеристика в условиях высокой инновационной динамики данной области.
3. Теоретическая база исследования опирается на положения современного терминоведения, в том числе когнитивного и дискурсивного направлений. При этом возникает необходимость уточнения степени их адаптации к анализу высокодинамичной терминологической системы. Какие теоретические положения терминоведения оказались наиболее продуктивными для анализа терминологии ИИ и в чем, по мнению автора, проявляется их развитие или уточнение в рамках проведенного исследования?

Высказанные замечания не снижают общей высокой оценки работы, а носят дискуссионный характер и лишь подчеркивают научную значимость проведенного исследования.

Считаем, что диссертационное исследование Шадриной Олеси Владимировны на тему «Структурно-семантические особенности терминологии предметной области “искусственный интеллект” (корпусное исследование)» представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации « О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г . № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а ее автор, Шадрина Олеся Владимировна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по

специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Кандидат филологических наук (10.02.04 – германские языки),
доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода,
институт филологического образования и межкультурной коммуникации,
ФГБОУ ВО Башкирский государственный педагогический университет им. М.
Акмуллы,
450077, Республика Башкортостан, г. Уфа, ул. Октябрьской революции, 3-а,
+7 (347) 287-99-91
ele-martinovich@yandex.ru

Васина Елена Анатольевна Васина /подпись/

Против включения персональных данных, содержащихся в настоящем отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Дата: «23» марта 2026 г.

Подпись: Васина

